

和合設計系列一 Inclusive Design

有一天當你的視力退化、手腳不靈光、記憶力衰退，報紙書本上的字難讀了、產品上的按鈕怎這樣繁複？街上的路變得崎嶇難走云云，驚覺身邊環境突然變得很遙遠陌生……“user-friendly”這詞，我們總慣性地視之為理所當然。

在過去五個星期內，四對不同界別的本地設計師和特殊用家組合，合作試找尋新的生活設計點子。設計師們分別走進弱視、輪椅用家、黏多糖患者、老人失智症（老人痴呆症）患者的世界，觀察、聆聽他們生活的點滴，繼而提案新的設計方案。我們將從本期開始分視覺、科技、時裝、產品四輯，連載本地和來自英國Royal College of Art Helen Hamlyn Centre和合設計的例子。

Case 1 / 和合視覺



毛灼然 (平面設計師, 左)



譚偉浩 (弱視用家, 右)

Case 2 / 和合科技



蘇永通 (輪椅用家, 左)



朱力行 (網頁設計師, 右)

Case 3 / 和合服飾



鄧偉文、鄧偉智 (黏多糖兄弟, 左)



張西美 (服裝設計師, 右)

Case 4 / 和合社會



Blacksheep Production (設計組合, 左)



黃伯黃太 (老人失智症患者及家屬, 右)

「和合設計」是……

設計綜合日常生活

對許多人來說，「設計」一詞談不上與他們日常生活有什麼關連，他們認為「設計」是只屬設計師或一些能付得起「設計師」項目的人。然而，這悟性也許是不正確了，特別是當商界已採用「設計」作為行銷和產品開發過程的重要部分，而學術組織也大力推動「設計思考法」(Design Thinking) 作為解決問題及創造性思維的概述。

如果，「設計」已綜合到我們的日常生活裏，下一步是什麼？

在 1994 年，Roger Coleman 教授在英國倫敦皇家美術學院 (Royal College of Art, London) 介紹了「和合設計」(Inclusive Design) 這個新的設計觀念，並與 Jeremy Myerson 教授在 2000 年設立 Helen Hamlyn Centre，探索和促進美術與設計在社會發展中的作用和貢獻。

與源自美國，描繪傷殘權利的通用設計 (Universal Design) 不同之處，和合設計實踐在歐洲文化中，針對設計排除 (design exclusion) 的問題，鼓勵設計師在設計過程中必須考慮某些社



羣，如殘障人士／長者／小童／病人等的需要之同時，其設計方案亦要適用於主流市場；使設計對老化人口和傷殘的一個更廣闊的立場。和合設計通過考量更多使用者的需要，改善產品設計或服務，使其適合更多用家，提高產品或服務的包容性。

和合設計的需要

「和合設計」的英文 Inclusive Design，若以直譯的方法來處理即是「容入 / 容合設計」，所相對的反詞是「排斥」(exclusive)。城市生活一直以擴張與膨脹的形式來吞噬空間，為了省時間高收益，一切講求效率，令一些小眾的需求被「排斥」於外，最能理解這實況的當然是老齡長者與傷殘人士，他們的需要在「效率」為先的城市設計當中，長時間被廣泛忽略，而且他們被忽略遺忘這種事實亦難於呈現大部分城市人的眼前，因為他們可以說舉步為艱。其實，城市人以汽車為主的道路設計，焦點放在車路上，令行人不是被推高到三四樓的大橋，就是壓抑在地底下的隧道網，把一般行人變成城市的邊緣人，而其他有特殊需要的人士，如輪椅使用者等，在這些上上落落的城

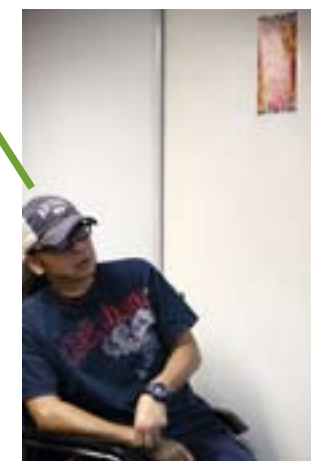
市設計當中，卻多被樓梯所阻，有些公共設施，縱有升降機，視障人士亦會遇上缺乏樓層發聲的系統，所有類同的失誤令有特殊需要的人

士，難以參與社區生活，只好困守自己的住房之中。在家居生活中，主流設計也有太多的主流考慮，肢體不便的人士打不開罐裝飲料、拉不開鼓油樽蓋；有視力困難人士對着有巧妙平面設計的記事簿、雜誌、報章，卻要花上比一般人多幾倍的時間和力量去閱讀那些細小的字體……諸如此類的情況，都使他們的生活在被排斥於角落中。

和合設計這概念，若果能在主流產品市場建立成習慣的話，當然是最好不過，但當香港這社羣對社會排斥依然是缺乏警覺性的時候，藉由此概念能引起討論與反思，已經是值得大力推動的一件事情。

何國良
現任香港理工大學應用社會科學系副教授。何精於社會學及香港文化等，說話表達通俗，愛說笑，故自喻「流氓教授」。

李欣琪 (Yanki Lee)
2000 年於英國皇家藝術學院 (RCA) 建築系畢業。2007 年 Yanki 取得設計學博士學位，其論文以探索公眾參與設計的方法學。現於 RCA Helen Hamlyn Centre 工作，專於設計參與、設計的社會涵義和社區建築學。
www.hhc.rca.ac.uk



「共生共創」48 小時和合設計比賽

源於「英國設計商會和合設計大賽」，首屆於2000年始辦，至今已第八屆。香港首屆「共生共創」48小時和合設計比賽，由英國文化協會主辦、英國皇家藝術學院海倫·哈姆林中心 (Royal College of Art Helen Hamlyn Centre) 統籌。來自香港、中國內地及東亞地區的跨界別設計師們，將與一位殘障的設計夥伴合作，在英國資深設計師帶領下與時間競賽。

設計比賽公開簡報會
日期：2008年8月30日
地點：九龍塘達之路72號創新中心
www.britishcouncil.org.hk/48hour

一條IQ題，六歲的小明家住五十三樓，乘電梯到地下之後，卻再回不了家。為什麼？謎題是：他個子小，不夠高按五十三樓的掣，卻正好可按到往地下的。

在香港，「視覺受損」(Visually Impaired)的人士，卻連凸字按鈕也不是必然，就以灣仔區為例，區內只有百分之四十多的樓宇升降機有點字按鈕，樓層發聲器更是鳳毛麟角，根據康復服務中心在〇八年的統計檔案報告中，自願登記的「視覺受損」人士就有十二萬六百多名，人數可不少，程度由全盲至輕度視力受損。而香港的公共設施或者商場，普遍欠缺點字牌，而「男」「女」洗手間指示牌面積甚至比手掌還要細。

其實，只要近視的人放下每天戴著的眼鏡，帶著矇矓的視界跑到屋外生活一天，就可知道香港的城市設計如何遺棄「視覺受損」的人士。

視覺篇：香港

簡便閱讀日誌

譚偉浩 (弱視) x 毛灼然 (平面設計師)

User

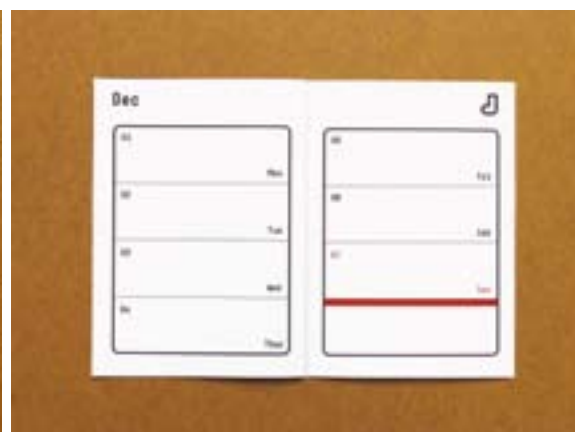
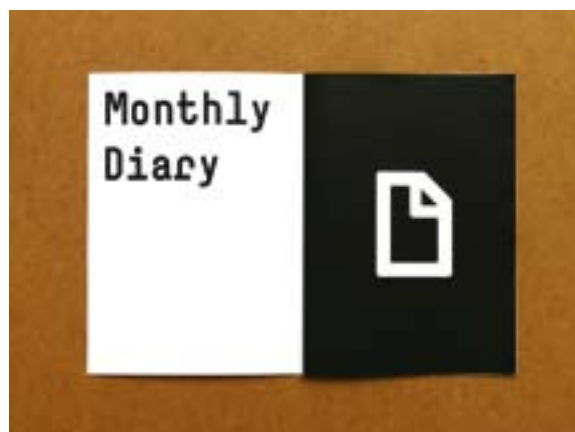
美國導演活地亞倫曾拍過一個患上 out of focus 症狀的人物故事，收錄於《Deconstructing Harry》中。故事說：一天，主角突然整個人變得朦朧不清，儼如攝影鏡頭未能對準焦距時的影像，觀眾可清晰看見他身邊的人們和景物，獨是主角一人在畫面上 out of focus……聽起來荒誕虛構，卻是譚偉浩眼睛裏看到的畫面。

譚偉浩，今年 30，現職綜合青少服務中心，及於理大修讀社會科學系碩士課程。14 歲始發現視力受損，眼睛無法聚焦前景、視力朦朧不清。「可能是小時經常抬頭看光管而致的。」「普遍的排版行距較密，字體小。每遇上印刷品，便倍覺麻煩。要填寫表格資料的話，更是困難。」阿浩邊指着書上的文字邊說。因此閱讀時，要靠電腦把文字放大至 150 倍或靠放大鏡才能看清楚。



不需要墨鏡或盲杖的阿浩，外表與常人無異，說起平日生活和工作點滴時，性格沉靜、樂觀的他總不以為然地說：「都 20 多年了，已習慣以自己方式去適應環境。」阿浩說。因此他懂電腦、照樣玩籃球、帶領小朋友們參與中心活動、上電影院看戲等……然而，器材雖可令字體變大，但看一會便累，難以專注閱讀。

美國導演活地亞倫曾拍過一個患上 out of focus 症狀的人物故事，收錄於《Deconstructing Harry》中。故事說：



設計提案： SIMPLE - 日誌設計

意念：

- 日誌分為月曆和期曆兩部分
- 尺寸：(闊)150 x (高)210 mm
- 版式設計以簡潔分類為主。字體採用瑞士字體設計師 Norm 設計的字型 Simple，取其字款圓滑，字距分明 (Monospaced) 特性，以便於閱讀。
- 重要日子如節日，以 icon 形式圖像標示。
- 顏色配置採用高反差的對比色，如黑、白、紅。
- 一般橫間或點線視覺元素，對視覺受損人士來說，起不上視覺作用。因此改以欄格來劃分每天日誌書寫空間。



Designer

從事印刷品設計逾多年的平面設計師 Javin，同意現在的排版設計，為遷就繁多的內容和設計潮流，多以型行先，不少年長的客戶都向他反映字體大小的問題。於是細問阿浩各種閱讀感受：有腳和無腳字；中文、英文；哪種看得清楚？尺寸要多大才看得舒適？顏色呢？……談着談着，阿浩便取出一本小日誌簿出來說：「每年我都要為找到一本合用的行程日誌，而費盡心機。市面產品愈來愈多著重體積和字體偏小的設計，都是如我般視覺受損人士無法使用的。然而太厚的，又太重，不便攜帶。」他無奈地說。

短短五個星期內，設計師從書度、紙張、分版、字體、顏色以至內容安排，細問阿浩意見；至初步的版飾設計，厚厚的一疊，印上了不同樣式的月曆、日曆。微小至用圓點，還是橫線作分間；全大寫或大、小寫，都不厭其煩地測試。「想方便閱讀文字，就需採用 Monospace 的字體，要不然 A 和 r 看起來便像連在一起。因此，我便選用德國 Koln-Bonn 機場標誌系統的字體 Simple，以令日誌繁複的內容，可一眼便看清楚。」阿浩亦取來過去曾用過的日誌，給 Javin 參考哪些設計對他來說較清楚。如以大格子分版的、採用圖像式分類的……



毛灼然 (Javin Mo)
平面設計師，本地視覺多媒體組合 Milkshake 成員之一。鍾情平面視覺傳意、字體、視覺商標設計。

www.milkshake.org

Designer's Statement

“這是個對平面設計師甚具挑戰性的提案，設計師必須要留意如尺寸、行距、顏色等細緻的視覺設計元素，慶幸可把設計思維運用於解決特殊用家的日常生活問題之上。”

User's Feedback

“這個既不厚重，又夠大的日記簿設計，可平衡到我們這類人士的視覺和功能需要，本子中採用的字體大小和款式，令閱讀方便了更多。”

Yanki's Comment

“這是個很好的開始，簡潔分明的設計，不只惠及視覺受損人士，亦合繁忙城市人使用。下一步，可加入考慮如何攜帶這幾本小日記出門？和循環再用已使用的本子。”



視覺篇：英國

閱讀困難主要為書面語言困難，特別是拼寫，但與人的智商是無關的。在英國，估計大約 10% 人口受閱讀困難的影響，二百萬個嚴厲地誦讀困難的個體，包括大約 375,000 位學童，與讀書和文字奮鬥。在藝術和設計範圍，閱讀困難的患者特別多；例如在倫敦皇家美術學院（Royal College of Art, London）幾乎四分之一的學生有某水平的閱讀困難。特別是為孩子，市場上以有創新電腦軟件和教育研究與閱讀困難交戰，但是較少研究在印刷和字體設計支持誦讀困難者融入社會。

Read Regular

www.readregular.com

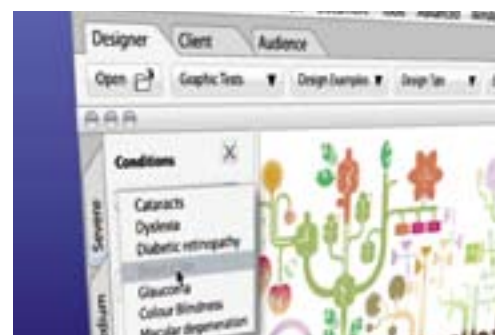
Natascha Frensch，荷蘭平面和排版設計師，她的誦讀困難啟發了她設計的一個新的字體改進閱讀。在學期間，她開始通過試驗獨立的字符，並且區別同樣形式的言詞和手拉字母表的 letterforms。在常規字體設計的創造過程中，是從幾個字符演變獲得的字母表。然而，Frensch 選擇一種完全不同的方法；她的設計為了防止誦讀困難者混淆 b 和 d、p 和 q、f 和 t、m 和 n 等等的字符，在三年間，她與幾乎一百多個誦讀困難的小孩和成人測試，修正和改進她的新字體設計。正面測試結果鼓勵她的設計研究，繼續與其他歐洲設計師交流，目標是放她的新字體設計概念融入日常生活。



Read Regular

Wordy Hurdy Gurdy

www.hhc.rca.ac.uk/377-1177/all/1/The_Wordy_Hurdy_Gurdy.aspx



英語教育最困難的一環，是如何令兒童掌握適當的拼音認字閱讀技巧，研究發現英國曾逾 25% 十一歲學童在小學畢業前，未能掌握認字技巧，以致無法應付中學課程。故 2005 年，英國政府正式採納合成語音學習法 (synthetic phonics) 為學習英文的閱讀基本方法。

設計師 Carrie May，以合成語音學習法為基礎，設計出一套多媒體聲音和文字 screen-based 的教材，取名 Wordy Hurdy Gurdy。Wordy Hurdy Gurdy 活潑地讓孩子明白聲音與字詞內容、故事之間的關係，從而學懂英語字詞結構和發音。 ■

